

# THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi"—Luke 1: 78.

WOKAJUJU 50 CENTS.

Santee, Neb., Oct.-Nov., 1922

VOLUME XXXIV NUMBERS 11, 12

## PORTLAND, OREGON

Oregon makobašpe imahen Portland otowwe iyotan tanka kin he de iteowapi. Hekta September 6th he-tanhan Otonwe kin de en Okodakiciye Wakan Omnicieye tanka kin he wi wanji ikiyena he-hanyan hen mnicieyapi qa dowanpi obe qa Bishops o-wacekiye Wakan to-kaheya econpi kin he ite owicawapi. Otonwe kin de o-maka yawapi 1845 heeban toka icage qa ohakam wani-yetu šakpe ehan o-tonwe hea ikdu-štanpi wiyohpeya-tanhan uniwanea kin etanhan maka-iyntapi opawinge wahacetu e keyapi. Otonwe owanyag wašte, qa tuktekten



iš nakun "Onjin-jintkalica otowwe" eya cajejatapi e-see. Tona omnicieye tanka en wana omaka ota opa anpi kin hena de ibankeya omnicieye wašte yuhapi keya ikdaotaninpi. Oun owasin wiciyoki-pi, tiyokabdabdaya mnicieyapi owotetipi waštešte, o-yate tanyan wiza-kuwapi. De han Oregon makobašpe kin imahen otowwe wan iteowapi wanunyakapi kin he itokam ninalica heciya wacinyeya unqonpi heca šni, tka detanžan nina heciya etonwan unqonpi kta wan ehan unhipi, qa he tuwa nom ob ohan-kdekiciya unqonpi tka qon wauna heciya eounyanpi kin heon. qa he Bishop qa Mrs. Remington eepi.

### ARCHDEACON ASHLEY TAWOWAPI:

Wakanpi Oyasın Taanpetu.

Wošna Kağa, Deacon, Catechist na Helpers, Niobrara Deanery el unpi kin,

Misunkapi: Wanna waniyetu ota Lakota oyate egna Ateyapi kin, Waonspekiyapi kin, na Wicaša Wakanpi kin, iye oinajin tawapi kin etanhan wowaši econhanpi na škanpi kin eci-yatanhan oyate kin iwašte kta on heconpi. Eya kinukanyanyan waeconpi cankel icunhan oyate el wašicun wicohan na Wakan cekieye ohodapi kin ikipajinyan se takuku icaga, na anaptapi kta e waeconpi kta wanica kin on Wicaša Wakanpi na oyate itanyanpi kta awacinpi kin hena iyokišicapi. Yunkan Lakota oyate sanpa iwašte kta awacinpi lakaš tokin Tawayekiyapi kin, Ateyapi kin, na Wicaša Wakanpi kin, tukten witaya mnicieyapi okihipi nin ecinpi. Hecel kuwapi na hekta Oct. 24th. Pierre otowwe ekta, Mr. Burke, Commissioner of Indian Affairs kin he, Ateyapi oyasin, Waonspekiya itancan wanjikji, na Okolakiciye Wakan tona Lakota oyate egna škanpi kin etanhan Wakan cekieye Wicaša yuwitaya mnicieyapi kta wicakico. Episcopal etanhan Bishop Burleson, Archdeacon Ashley, na Wošna kağa akewanji, Roman Catholic etanhan Wošna kağa zaptan, Congregational etanhan zaptanpi, na Presbyterian etanhan yamnipi henakeca hipi.

Wiyawapi anpetu kin he wicokan šni Mr. Burke na Ateyapi ob witaya yankapi icunhan

Wicaša Wakan kin hena oyate on tokel ablezapi kin he iwoglag wicašipi na wicokan sanpa yuwitaya nupi na hehan Ateyapi iš eya iyohila woglakapi. Iyobakab Mr. Burke Ateyapi ob ilebanyag mnicieyapi na oyate kin on taku ku awaciupi kta iyececa, na tokel on sanpa owicakieyapi wašte kin he iwokiciglakapi. Ieunhan Wicaša Wakanpi išnala wiaya mnicieyapi na tokel wašte kta iyececa. na Mr. Burke, Ateyapi ob wicakipazopi kta iyececa kin iwanyag wiyukeanpi. Ieunhan owoglake kin etanhan Committee wan yuhapi kta na he ohinai oyate etkiya taku iwaštepi, naiš taku ecetu šni kin el etonwan unpi kta e kañiñi wicayuštanpi. Okolakiciye wakan topa Lakota oyate el škanpi otoivohi etanhan nom-nom opewicayapi. Lena eepi:

Roman Catholic etanhan, Father Bernard na Father Henry; Congregational etanhan, Rev. R. Hertz na Dr. F. B. Riggs; Presbyterian etanhan, Rev. A. F. Johnson na Rev. J. P. Williamson; Episcopal etanhan, Rev. Dr. Ashley na Rev. W. Holmes. Na lena etanhan Rev. Dr. Ashley, Chairman, na Rev. J. P. Williamson, Wowapi kağa yuštanpi. Committee kin le tohan iyehantu kinhan igluwitayapi na Lakota on wiyukean unpi kta.

Wicokan sanpa ake Mr. Burke, Ateyapi kin, na Wicaša wakarpi ake witaya yankapi na wanna taku ablezapi na on tokel econpi kta wašte kin he kicipazopi' Eya taku tona iwanyakapi kin oyasin lel oyakapi kta okan šni, tka nom itancanyan kin on onšpa unpa-zopi kta iyececa.

Tokaheya kin he "Itukicilianpi" kin hee.

Wicohan kin heon wanjikji waiglaninapi icunhan oyate kin igluwalpanicapi, heon heconpi kta iyececa šni atanin.

Inonpa kin he Wacipi kin hee. Akiciblezapi kin on eyaš liglila econhanpi kin on civilization eyapi kin etkiya iyoptapi kta okihipi šni, nahan Wakan Cekiyapi oholapi kin ikušewicayapi na iwaštepi šni.

Lenios toketu kta iyececa kin Ateyapi na Wicaša Wakanpi kin okiciya iwanyag econpi kta kicigluštanpi.

Heon etanhan Wacekiye wicaša kaociptel unpi kin wowaši tawapi kin on piya wacintankaya waawacinpi kta iyececa. Nahan oyate el wowaši econpi icunhan wicohan kin he Wakantanka etanhan u, na iye on najinpi kin he kiksuyapi kta iyececa, kinhan woawacin nom yuhapi kta.

1. Iye yapi naiš tiwahepi etanhan Ituwicakihanpi kte šni.

2. Wacipi cannahan, iyepi, tawicupi na cin-capi kin wowaši ekta yapi na wanyag najinpi kta he hecetu šni e slolyapi kta iyececa. Hecel oyate tona Christian hecapi kin ob tiyata wojupi kin, waniyanpi kin, na woyuba tanyan el etonwanpi kta e owanji unpi na awanyakapi kta he owotanla.

Wowapi kin le Wacekiye wicaša oyasin wicakicagapi na he lila el ewacinpi. Nahan wakan cekieye omnicieye iyohila el yawapi kta wašte, kinhan tokel iwahokonwicunkiyapi kin, oyate kin iš eya ablezapi kta na Wacekiye wicaša wicahakab iyukcanyan opiiciyapi kta.

Tuwa cantonignakapi kin, E. ASHLEY, Archdeacon of Niobrara.



# ANPAO.

(THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, - - - } Editors.  
REV. WILLIAM HOLMES, - - - }

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Two Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 5 cents.

## Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTRY at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

## Wotanin-waste Ayapi On Wocekiye

*Anpetu iyohi wicokaya hee cinhan he-yapi kta.*

Wanikiya waste isto wacantkiye nitawa kdu-gad, canicipawe-ga akan okeyahan yaun qon maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšičiya iceun-niciyapi: hecel Waawankdake wicaka qa wacin-yepica heca iyenakecapi kin on Okodakiciye wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe waujina-on, wicaša oyate hiyeye cin owasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, qa tona itehan-yan qaiš ikiye unpi kin, wookiye owicakiya-kin kta e Nicinca waste uyaši qon; wicaša owasin onidepi qa iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewic-aša kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye. Tona wicayeco kin ecan wicaduecetu, qa nitoki-conze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

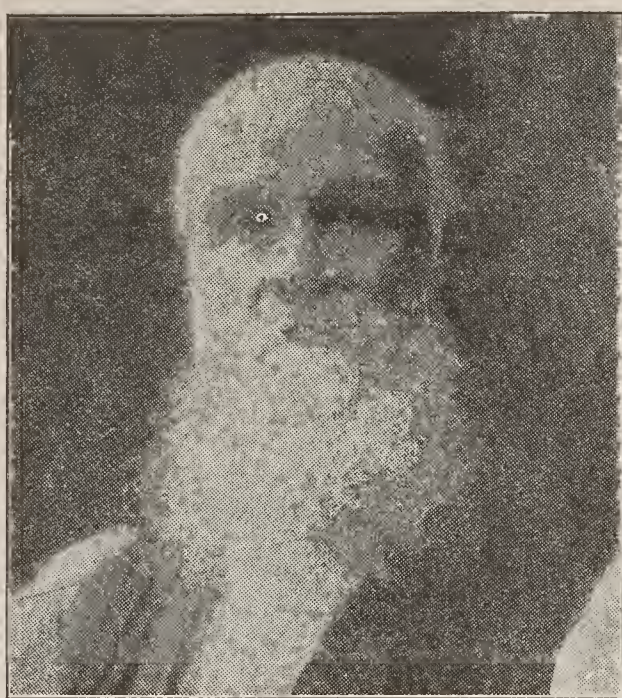
O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malipiya ekta qa maka akan wowašake ataya ničupi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otoiyo-hi Wotanin Waste kin owicakiyakapi kta e iyaya-pi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin woce-kiye eye cin nayahon kta e iceunniciyapi. Ta-ku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewica-yaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mi-ni wokokipe kin etanhan; makošica on wica-te cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitike kin etanhan; wocetunkda qa inalinipi etanhan: wo-wacinibošake qa owodutaton kin etanhan; qa oiyokpaza itancan iciconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Qa wojupi qa miniakaštan-pi kin icunhan waicage cin, Niye, O ITANCAN, awicakiciya ye. Ikcewicasa wicota hecin omna-wicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona rowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya wa-onšida kin, Nicaje yatanpi kta qa Nitokicon-ze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan kin ob woyuonihan qa wowitan duha, nunwe, maka owihanke wanin. AMEN.

## Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unničupi. Wotektedapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Ma-lipiy eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. AMEN.—Anpao etanhan.

## Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hun-gry, and grant that all men, every where, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.



BISHOP TUTTLE

Bishop Oitancan unkitawapi teunhındapi kin iteowapi tawa wanunyakapi kin unkiyuškinpi. Iš iye wanna waniyetu ota niun tka canteoyuze tawa kin nahanhecin teca. Tohan oyate wici-tokam wokdaka cannahan ho tawa kin wican-onge tona iyohiwicaye cin hehanyena šni, tka owancaya Woniya oni kin yuašdayena ewica-kiciknaka ecee.

Decana Okodakiciye wakan Ataya Omniciye tanka ocon kin icunhan Bishop Oti etanhan iye on ehakekiya deciyetan wayuštampi.

“Okodakiciye wakan kin en Bishop Oitan-can okinihan un kin iš iye wanna waniyetu wikcemna šakdogan sam šakpe kininca, qa wa-niyetu wikcemna zaptan sam šakpe ikiye na hehanyan Bishop heca un kin, Wakantanka unkitawapi tawoiyowinkiyeye towaonšida waste hiyohiye cin on Ataya Omniciye tanka ocon unkitawapi kin de en unkičipi un. Bishop Oti unketanhanpi kin Bishop Tuttle ake un-kičipi un qa toie qa toyawaste hiyohiunyan pi okihikiye kin on iye tantanhan on Wa-kantanka Iyotanwašake cin wopida unkeki-yapi, qa Iye taokiyeye kin de wiconi tawa kin inhunniyan hecetuwanjica onšidaya wašteki daya kduhe kta e Wakantanka iceunki-yapi.”

Rt. Rev. Daniel Sylvester Tuttle, D. D.

(Translated by Joseph Gassman)

Bishop Tuttle wanna waniyetu wikcemna šakdogan sam zaptan. Bishop Clark omaka 1903 en te cin hetanhan tohe kin en iyotanka. Wanna waniyetu ota eša nahanhecin wicohan tawa kin en škan, qa Bishop wanji kašin kta un nakun makaiyutapi koktopawinge eeen yin kte qeyas tawatedya. Omaka 1867 qonhan yuwakanpi qa he ehan Utah, Idaho qa Monta-na makobašpe kin hena en woawanyake yuha.

Wakantanka toie ayin kta un iye tehan wo-wašake tawa kin ataya lievoskan yečiya. Wa-niyetu wikcemna nom wiyohipeyata onnyan, he icunhan oyate kin woawacin togtogyeyu-hapi, tka iye wowaštedake tawa kin un anpe-tu kin dehanyan toked om onnyan tka qon ki-suyapi ece. Wiyohipeyata woawanyake yu-ha kin icunhan woyazan tipi wan Salt Lake City en icaga. Tipi wakan qa owayawa tipi nakun ota icahya.

Montana makobašpe en onnyan icunhan Missouri makobašpe etan kicopi tka wowaši ta-wa kin nahanhecin suta šni qa he tuwa tokeca wanji econ kta okihi šni iyukean kin un ena ikdonica. Ohakam omaka 1886 en ake Mis-souri etan kicopi hecen hehand St. Louis ekta iyaya de icunhan putinhi kin ska aya, tka tancan kin e hecegnana hanska owotanna kan šni tka wacantkiya icaga.

Decana wicoie kin dena eya. “Hawekta kta mitawacin šni, ecin koškanaka wademace-tu kin hena tokatakiya ecena euntonwanpi kta uncinpi kin heon.” Wanna waniyetu wikcem-na zaptan sam zaptan Episcopal Church wa-šte kin en Bishop owaunyan. Omaka 1868 qonhan Bishop wikcemna topapi tka hehan-tan wikcemna šakdogan sam šakowin wicawa-kağa hecen dehand wanna Bishop kin 139 on-pi. Bishop Tuttle okinihan kin oyate United States en Okodakiciye wakan opa unpi kin ia-pi kin de yewicakiya. Mitakoda tecihındapi kin, Wakantanka taku yamni wicaša cincapi kin yusawicaye qa owicakiyin kta e wakanyan

ekde. Tiwahe kin, makobašpe qa Okodakiciye wakan kin, yamni kin de eton tokapa skuye qa wašake cin he tiwahe yuhapi kin he e. Ti-wahe en wocekiye yuhapi, Tiwahe en wowica da yuhapi, Tiwahe en wowaštedake yuhapi kin, Tiwahe en woanağoptan yuhapi, Tiwahe en wowacinye yuhapi. Dena owasin tanyan yuha po.

## ATAYA OMNICIYE TANKA WOYUŠTAN KIN

Wocekiye wowapi kin en hinhanna qa hta-yetu wocekiye ocon kin apiya yuštampi.

Hehan Oyate ataya woiyopaštake kin he ake tokatakiya waniyetu yamni inyanke kta yuštampi.

Hehan Bishop Oitancan qa Tomniciye oe-ye kin he akdutokecapi, qa ee Bishop Oitan-can qa oyate omniciye hecen cajeikdatapi kta he woyuštan.

Hehan wowayazan en woniya on woasniye kin he tuwe tona iwanyag wicašiya wowašake wicaqupi.

Hehan Okodakiciye wakan kin wicaša wa-kan wicakağapi owoecon tawa kin hena on Congregational obe etanhan on wicaša wakan wicakağapi kta he woyuštan.

Hehan Okodakiciye wakan en Okiciyuze wa-kan okiciyuju qa ohakam ake Okiciyuze wa-kan econpi cinpi on woop kin he apiyapi, qa dehantu kin kiciyujujupi kin unmana ake Ok-i-ci-yuze wakan econwicakiyapi kte šni he woyu-štan.

Hehan Okodakiciye wakan Wicowanjina kte cin on wicaša okitanin tona iwanyagkiyahan waeconwicapi kin hena heceknana tokataki-ya woiwanyake yuheya yapi kta he woyuštan.

Eastern Oregon yewicapi makobašpe kin he okna yewicapi Bishop heca un kta e Rt. Rev. William P. Remington, D. D., South Dakota en Bishop kicica unkitawapi kin he ka-hnigapi.

Dean William Blair Roberts, Dallas South Dakota etanhan kin he South Dakota en Bis-hop Remington tohe kin okna Bishop kicica heca un kta e ka-hnigapi.

Pasenfine, So. Dak., Sept. 30, 1922.

Anpao kin, kola taku wanji miyecila otan-in kte lo lecala wotehi wanji slol wayelo Mary Black Fox makite lo Sept. 25 isanpa hanhepi oape 11 ostan Hot Springs okuje tipi el te lo wi 16 kuje lo winyan kin le kici waon na oko-lakiciye el kici wowaši ecamon waniyetu 31 yunkan lehan iye wana canku wakan okna ca ekle lila tanyan te lo taku ni hiciye šni heon lila wašak maye lo heon wicohan wakan on tius mičinyin kte lo egalila cante mašice lo tka blihe mičinyin kte lo wicoyewanji lila we ksuye Jacob 4: 8-10 hena ee on wi blukean na on wa mašake epe qon he cetu Cante on Cinyeciya-pi na Sunkaciyapi kin oyasin nape cikluzapi. John Black Fox.

# ANPAO KIN

REV. JOHN FLOCKHART, - } Iapi Kahnigapi.  
REV. WILLIAM HOLMES, - }

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi, wiya-wapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin okna yewicakiciyapi ece.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi šakpena kinhan kašpapi nom sam oki-se kta.

Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opeton-pi qa hiyumakiyapi kta. Okihipi šni kinhan wowapi askape maqupi kta.

Tuwa wowapi kašin kta ca wowapi ska san-nina owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyuyapi qaiš ed ta-kr oyakapi kta cinpi qa hiyuyapi eca, wowa-pi ojuha akand deced awopi kta.

REV. JOHN FLOCKHART,

Greenwood, S. D.

Anpao duha he. Duhe kta iyececa.



## MNISTASTA OYATE

Rev. A. B. Clark, (Sicangu) Sisseton oyate awanwicayake kte e wanna Sisseton otowen tawieu kici hiyotankapi, qa oyate ob tanyan onyanpi kta he woape tawapi kin ee, qa is eya itkom oyate kin ob tanyan onyanpi kte qa wicohan wakan kin akipan kuwapi kta he woape tawapi kin ee kin he iwicunki-ciyuskiupi. Wanna waniyetu wikemna yamni sam yamni Dakota ihawicakta, qa Sicangu oyate iyotan tewicalinda kin on caje wicayuhe, tka dehan wanna Sisseton oyate ob un kte, Sisitonwan eyapi kin he Wiwi oyate, qais Ptega oyate qais Mnistasta oyate hecen he kapi, hecen wicacaje teca iwaniçikdake kta hecinhan is he iye.

## OKODAKICIYE WAKAN KIN ON WOIWANGE QEYA OAYUPTESAŠAKANA

Wocekiye oecon okaže kin hena nakaha teca heca šni he?

Hecani! Itancan unyanpi kin oecon okaže wan wicagu, qa Wahošiyē wakan taanpetupi kin hehantanhan, omaka kektopawinge wanji sam opawinge zaptan sam iyeya hehantanhan maka kin de en Christian unpi kin otioyohi wocekiye oecon okage unpi. Anpetu kin dehan maka kin de en Christian opawinge unpi kin he etanhan wikemna šakdogan sam nom henakeca oyate cekiya ohodapi kin en hecenkna wowapi wan etanhan wocekiye oecon okage unpi. Tanšnana cekiyapi kin he en nakun awicakehan cekiyapi kin wowapi e owicakiya iyeyapi kte.

Okodakiciye wakan nitawapi kin he, Taku wakan ohodapi kta iyecaca kin hehecešni, tka ee oecon okaže kin hee sam iyeya ninahecin ayašinze šni he?

Hiya hecetu šni. Wocekiye oecon otioyohi en Christ toni wowicake okaže kin he tuwepikeša iyuha odepi kta, qa iyecen econpi qa tecaya niunpi kta e unkitokam pawankan unkiyuzapi.

Oecon okaže ota unpi kin he taku iwašte he?

Oecon okaže unpi kin he cekiya ohodapi oecon kin en cante ataya on awakandaya tanyehin owoecon kta en owookiye heca okodakiciye wakan cekiya ohodapi oecon tawa kin wihiyayena oape ciqana otioyohi en (oaiçduhe kin, qa oopiçiyē kin, qa woikiyute kin, qa oikduatanin kin, qa ocaje okaže kin, qa timahen taku hiyeye cin) hena tohan abdezapi kinhan henaken en hena taku kapi kin wašagyaban en owookiye icupi kta he hecetu oecon okaže wan he takuna kapi šni, ehantanhanš waniyetu opawinge ota hehanyan awicakehan hecenkna nina škan yanka okihi kte šni. Wocekiye oecon en woiyacin oecon kin dena tuwekeša onspeiçiyē cinhan he en owookiye yuke.

Woimağa en kačeyetanka nayajirpi šni he?

Okodakiciye wakan kin he teliya wope suta kaže šni. Itancan unyanpi toni kin he iyecen oecon kta e he hecetuwanjica yuha najin, qa Okodakiciye wakan kin he Christian wašaka, tohan suta heca icaliwicaye kta he taku kuwa kin ee, heon etanhan tuwepikeša iyuha iye iyatayena cekiyahan woimağa kin hena iwasdontiye tawa kin oknayan iye ikdahniğa-pi qa ikdasupi kta kecanwicakin kin hee.

## REV. HACHALIAH BURT

September 29, 1922. Heehan Crow Creek Reserve ekta Conkicakse oyate kin Rev. Hachaliah Burt (Ikdakesa) on wokiksuye econpi. Is iye hekta waniyetu wikemna zaptan qonhan anpetu kin de iyehan Isanyati oyanke kin en wicaša wakan kağapi qa hetanhan tahenakiya waniyetu wikemna tob sam yamni Dakota oyate wicekna wotanin wašte yuha najin qa hekta waniyetu šakowin qonhan Itancan tawa kin en albayena asnikiya inyunke.

Wicoicaže de en wicaša icagapi kin owicapeya is iye wicaša iyokitaninyan icaga kodayapi waonšida wan heca kici onyanpi wiciyokipi heca wicaša wicaka heca tawoecon owotanna heca tawacin aecena heca tokatakiya taku iwanyake cin suta qa cinpica heca, taku wašte econ kte cin katinyeya econ heca, taku iwacinyepica kin he en Wacinyepica heca, Christian wowaši tawapi kin he en hanhanska,

Okodakiciye wakan owancaya kin opeya najinpi kin taku adoksohan yuha wiciyoepya ihanke kin aiyakdeya inhunniye cin wowašte-dake kin hee.

Wicaša wakan dena en unpi, Rev. David W. Clark, Wašnakağa waawanyake cin hee, Rev. A. B. Clark, Rev. Luke C. Walker, qa Rev. William Holmes. Wicokayašni tipiwakan ojuna owacekiye wakan econpi, qa Rev. A. B. Clark wowahokonkiye econ, qa Itancan Tawokiksuye wotapi wakan econpi. Wicokaya qonhan tipiwakan itankad caniyohanzi kin en oyate wicawote, ohakam wicaša wanjigji wokdakapi, qa nakun Bishop unkitawapi kin qa Archdeacon Ashley qa toktokecap tona en unpi kta cinpi eša oiçhipišni kin hena tawowapi wicakiciyawapi, ohakam yuowecihan nomnom manipi oknayan wicahapi makoce ekta ai, qa tukten tancan kin wanke cin aokšanton-yan woyatan, wocekiye, woyawašte eyapi. "Wokiksuye kin de wowapi wan en owa yo." Ex. 17:14. WILLIAM HOLMES.

## Winyan Omniciye

Santee Reserve ekta. Winyan omniciye unpi kin anpetu wakan oko wan Bishop wicakicahinge cin oknayan omaka wanji on oapiçiyē econpi, qa deciyotan yuowecihan ikdu štanpi, tka nakun wowapi wakan oekde de kiksuyapi kta.

"Ainina yaunpi kta e onspeniçiyapi kta, qa niyepi iyatayena owicohan nitawapi kin hena tanyan yakduštanpi kta, qa hehan niye ninapepi kin on wowaši econonpi kta, econunnišipi qon iyecen." 1 Thess. 4. 11.

## Church of Our Most Merciful Saviour

Cecelia Ross Itancan, Emma Whipple Itancan okihe, Rebecca Holmes Mazaska Awanyaka, Lizzie Redwing Wowapi kağa, Mary Zepher Wamnayan, Lucy Lovejoy Wamnayan, Mary Mitchell Wokağa Wiyopeya, Mary Campbell Woyazan Awanyaka.

## Holy Faith

Sarah Hemans Itancan, Lucy Westman Itancan okihe Sarah Hoffman Mazaska awanyaka, Bertha Goodthunder Wowapi kağa, Mary Campbell Wamnayan, Julia Huntka Wamnayan, Ellen Tuttle Wokağa Wiyopeya, Rosa Hoffman Woyazan awanyaka.

## Blessed Redeemer

Elizabeth Chapman Itancan, Lucy Brant Itancan okihe, Anna Redwing Mazaska awanyaka, Elsie Redwing Wowapi kağa, Rosa Chapman Wamnayan, Susan Rouillard Wokağa Wiyopeya, Helen Hopkins Woyazan awanyaka.

## Yuokawitaya

Anna Redwing Itancan, Mary Mitchell itancan okihe, Ellen Tuttle Mazaska awanyaka, Rosa Rouillard Wowapi kağa.

## Mrs. Susie Charging Alone Iyaye

Rosebud, S. D., Oct. 5, 1922. Mrs. Susie Charging Alone te, is iye okolakiciye wakan el ijeban wowaši econ na wacinyepicalica heca. Wanna waniyetu wikemnatob sam napeinyunka. Congregational el mniakastanpi day school eša el wayawa šni Thomas Dick a b c c onspewicakiye cin hel opa, na tanyan onspe na tokel hel škan heci he slolkiciyapi okakab Scott C. Alone kici on na etan ska on el wicayusutapi opa na betan tokel okolakiciye el škan kin wicaša wakanpi icante kici waštepi tiwahe skaya kicuwa na he tiwahe awanyakapi ti el hipi can tiwahe wašte e kiciyawicakapi na akicita eyaye cin el tokel okihi taku wicakicagapi el ota heca yušan, na mazaska opawinge hehanyan glusota le icunhan kuja na hunke šni aye eša wowašte lila ota Wakantanka etkiya na wicašapi etkiya econ kin oitanhan he na heon ohinni winyan omuiciye oitancan he slolkiciyapi tka waniyetu 8 hehanyan woyazan yuha on omniciye el woklake sa heca šni tka tawacin tancan naği ataya on ope wacin on na he slolyapi tuweceša ehake wowašte econ winyan na wica omniciye wotapi wicakicaga July 18, 1922 na el tokel awacin wocekiye el opa na maka el tokel awacin on heci hena owicakiyake na anpetu tukte etu keša kicopi kta wakta on keya Paradise etan ke.

Le icunhan wana kul ye ecel Aug. 8, 1922 wotapi wakan ieu kta cin keya hecel Rev. John

Clark kicopi canke wašicun koškalaka wašte ste om el hi na wotapi wakan om ieu na Mrs. Susie C. Alone olowan 92 he ahiyaye wicaši canke he ahiyayapi iyohakab Aug. 12, 1922 el P. M. te na ecel tanyan ekiçipapi hehanl Scott C. Alone olowan 92 Susie C. Alone kahinge can he ahiyaye na ayašan hehanl ake Susie C. Alone. kini hecel Rev. John Clark icunhan ake hihunni na wotapi wakan qu kin zaniyan on se ake wotapi wakan kin tanyan ieu na he hanhepi ataya Scott C. Alone iye titakuye hunli om awanklak yankapi ecel anpa hehanl Mrs. Susie C. Alone iwašte la wacin ksape na he tice eciyatan wanaheca wašteste tuwe makipazo ca he iwacu kte hein eya na nakun Three dollars tuwe ake makipazo ce eya na 4 or 5 p. m. wana iblamni kte eya ohakab winyan na wicaša wašte pi owacekiye el škanpi hena etan el hipi Mrs. Louis Rogers- Mollie Railroad Mrs. Frost Mrs. Flora D. Hawk Mrs. Whitebank Mrs. Josephine Littleeagle na Mrs. Hattie Eaglefeather na lena lila tanyan yuoni hanyan olowan wan wašte wanjikji okšan yankapi na ahiyayapi James Railroad wocekiye econ škan ecel Mrs. Susie Chargingalone ilpeya iwicayaye ohakab Three dollars qupi keye cin wanna ikicu ca tanin na walica wašteste qupi keye cin he e wanyakapi šni tka hahonta wan hanke tanin na hanke mabel he cin he iyecel tanin ecinpica hecel hanhepi ekta onge kluha yankapi cinpi Scott C. Alone 8 years kakije na he el wanna tanyan ištme kiciyapi cinpi on hecel Mrs. Susie C. Alone takolaku hena hecel econpi na Aug. 14, 1922 5:00 p. m. Trinity Church ekta Rev. John Clark qa Rev. Dallas Shaw wicahapi woconkin he tanyan kiciyuštanpi hecel Mrs. Susie C. Alone hinknaku Scott C. Alone na cinca Mabel C. Alone 22 years old, Philip C. Alone 16 years old.

Lena yamni otiwota el ilpeya iwicayaye hecel anpetu lehanyan otiwota hena akiceya onpi na iwankab tokel owapi wan heci iyaye cin ohakab news paper el hecel kiciyaotan inpi yunkan Susie C. Alone tokel on yunkan na tokel wiconte iyagleya wicaka iyeyapi on woyawašte wan wicaša wakan etan ohiya heci he winyan omniciye kiciksuya po nakun olowan 92 he tohanl winyan omniciye ilotankapi eša on yeksuyapi ni Scott C. Alone cin keya cin Mrs. Susie C. Alone tinkte cin kokipe šni tin kta tokakiye šni owiyuškinyan yunka icel iyaye iyotan wakanheja el timahiyupi he na ilha awicayuta on ecel Wozikiye makoce ekta wana iyaye can hekta kiya kukta wakta pica šni.

Winyan wašte kin. Le tin kta anpetu kin icunhan, el waina wocekiye epelo, Aug. 13, 1922. Wiconte kin tanyan onspe canke canl wašte ye hein ta cinca 2 hi knaku 1 ilpe ya iwicayaye, eyaš woki kecapte cola ilpe wicaye šni el make na tokel oniya kin iyaye cin slolya manke, iyuškinyan iyaye lo. Wiconte otalicin el wa on eyaš tu weni wiconte wašte hececa wanji ni wanbla kešni lena keš wabla ka on wowaho konkiye eyapi wašte kelo. Henala. James Railroad.

## WOWAPI OWIYOPEYE

Wowapi Wakan tanka, mnihuha oakahpe	1.25
Dakota-English Wocekiye Wowapi, taba oakahpe	1.00
Dakota-English Wocekiye Wowapi, mnihuha oakahpe	.50
Postage on each	.05
Wakan Cekiyē Odowan, obe wanji	1.00
obe inonpa	.50
Postage on each	.10
Niobrara Woonspē Ookuwa	
Issued 4 copies each month	
Bilingual or English	
Single set 48 Lessons (1922)	.25
5 copies One year	1.25
10 copies	2.50
15 copies	3.75
20 copies	5.00
30 copies	7.50
40 copies	10.00
50 copies	12.20

Any of the above can be procured from the Rev. Dr. Ashley, Aberdeen, S. D. by sending cash with order.



# THE DAYBREAK

October—November, 1922

## Bishop Remington to Eastern Oregon

The House of Bishops, meeting in Portland, elected the Rt. Rev. William Proctor Remington, D. D., Suffragan Bishop of South Dakota, as missionary bishop of the District of Eastern Oregon, succeeding Bishop Robert L. Paddock, who had resigned. The election was unanimously ratified by the House of deputies. Bishop Remington has accepted. When he will take over the work of his district is not known.

Bishop Remington was elected as the first suffragan of a missionary district while rector of St. Paul's Church, Minneapolis, late in 1917, but following his consecration was granted leave of absence to go overseas with the Minnesota Hospital unit as chaplain for service in the war. Returning from France at close of war, he came at once to South Dakota and has, therefore, been in the field for nearly four years.

Born in Philadelphia, March 13, 1879, Bishop Remington received his early education in private schools and graduated from the University of Pennsylvania in 1900. While in college he was one of the greatest of athletes, representing the university as a hurdler and broad jumper in the intercollegiate and being a member of the American Olympic team in Paris in 1900. On his return from Paris, he taught two years at the Delaney School, then entered the Virginia Theological Seminary at Alexandria. On his graduation, with the degree of B. D., he returned to Philadelphia and was made a deacon Bishop Whittaker at the Church of the Holy Trinity in 1905 and was priested the following year, becoming assistant to the rector, Rev. Floyd W. Tompkins, until January 1907, when he became Vicar of the church of holy Communion.

Coming to St. Paul's, Minneapolis, in 1911, he succeeded the Rt. Rev. Theodore P. Thurston, Bishop of Eastern Oklahoma. He soon became one of the leading figures in the diocese and was appointed by Bishop Edsall to the most important committees. It was due to his splendid work in Minnesota that he was elected by the House of Bishops in 1917 to become the assistant of Bishop Burleson. When consecrated on January 10, 1918, he was not only the first missionary suffragan but also one of the youngest men ever called to the episcopacy, being at his election only thirty-eight years old.

Bishop Remington and his wife visited South Dakota in November of 1917 and with Bishop Burleson went over the district. Then war duties called and he was gone for over a year. When he returned, he at once to South Dakota, establishing residence at Rapid City, his duties lying largely west of the Missouri river, where he was affectionately to be known as "The Shepherd of the Hills."

## The Suffragan Bishop-Elect--

When Bishop Burleson's telegram announcing the election of the new Suffragan came, we immediately wired and wrote Dean Roberts, requesting his photograph and details of his life. We desired them for Churchman. We received a typical Blair Roberts letter, but he never so much as mentioned either photograph or details of his life. Just as we expected, of course, so we are not altogether unprepared. We use our own "private" photo and we know some of the things that he considers too unimportant to mention.

William Blair Roberts was born about forty years ago in Connecticut. He is a graduate of Trinity College and of Berkeley seminary. He was ordained in 1907 and came to South Dakota, so that all his life in the ministry has been given to service among those who rejoice in the honors which to him are but new responsibilities. When the great war broke, he offered himself immediately and saw service as a chaplain in home camp and overseas until it was over, returning as soon as he

could to his work in the Rosebud. Shortly after coming to South Dakota, he married a Connecticut girl, who has been his charming and devoted helper throughout the years of his ministry, and together they have won a most remarkable victory for the Church.

In the Rosebud, from literally nothing there are four firmly organized missions and scores of scattered communicants, all receiving the faithful and regular ministrations of the Church, whose blessings reach into hundreds of families. Down there if you were to ask any man who is the one outstanding figure in what Horsley has called true religion, "the joint advancement of the virtue and happiness of the people," he would answer you immediately—Blair Roberts.

This is the man, priest of the Church, dean of the Rosebud, leader and servant of men, who has been elected to succeed Bishop Remington as Suffragan Bishop of the District of South Dakota. This is the man who never gave a single thought to such possibility, whose whole life has been given, without stint and without consideration of himself, to the service which he has believed to be his job and who could not even realize that which all others knew to be a fact, that in his mighty deeds for the Church and for Christ he had inspired a love and loyalty to himself that is one of the clearest proofs of his own great worthiness.

It is not easy to write with restraint concerning a man like Blair Roberts. One's heart desires to frame into sentences feelings that cannot be expressed in words. Perhaps that, after all, is the finest sort of tribute.

We know what South Dakota is going to do with him as its Suffragan, but what is the Rosebud going to do without him? However, as South Dakota yields to the necessities of Eastern Oregon, the Rosebud must rejoice in giving its own to South Dakota. Fortunate, indeed, is the district.

In telegraphing the news of the election of the new Suffragan, Bishop Burleson said, "Everyone here happy in the choice." And the words of the Bishop express exactly the feelings of the whole district.

## Don'ts for Church-Goers

- Don't visit. Worship.
- Don't hurry away. Speak and be spoken to.
- Don't stop in the end of the pew. Move over.
- Don't monopolize your hymn book. Be neighborly.
- Don't wait for introductions. Introduce yourself.
- Don't choose the back seat. Leave it for late comers.
- Don't dodge the collection plate. Pay what you are able.
- Don't criticize. Remember, and think on your own frailties.
- Don't sit while other stand or kneel. Share in the service.
- Don't sit with your hand to your head as if worshipping hurt you.
- Don't dodge the preacher. Show yourself friendly.
- Don't stare blankly while others sing, read, pray. Join in.
- Don't leave without praying God's blessing upon all present.—Selected.

## The Bishop's First Question

In the early summer a minister went to a western bishop and asked if he could use him during the summer months. The bishop was most delighted, being in great need of help, but said he would have to ask him one question before they talked further. The minister was quite aghast, not knowing whether he was to be examined on the heresy of Tertullian or the irremissibility of post-baptismal sin. But the question was, "Can you run a Ford car and make any ordinary repairs by the wayside?" The minister could not, and the deal came to a sudden end.

One wonders what Tertullian and a long list after him would have thought of such a

question being first on the examining chaplain's list. A divinity school near by expects as soon as possible to put in a regular course of study that would satisfy this bishop.—"The Pastoral Parson," in The Rural New Yorker.

## Our Indian Youngsters Ride Miles to Church

Must Often Start On Friday For Sunday Services

Who that has studied the Indian missions of the Church, or has sent boxes to them, can recite the names of the South Dakota Reservations? (Standing Rock, partly in North Dakota; Cheyenne River, Sisseton, Pine Ridge, Rosebud, Yankton, Santee, partly in Nebraska; Crow Creek, and Lower Brule.)

"South Dakota is noted for its immense prairies," writes Miss Betty Ashley of the Niobrara Deanery, in the Lexington Diocesan News, "with the Indian Reservations dotted here and through the state.

"What strikes one most; I think; is the great silence on those reservations. You can drive for miles and miles, only passing the little Indian homesteads dotted here and there and quite a distance apart. From every homesteads you will see little black-eyed children peering out, and, if you smile, out they come to examine everything you have and usually ask, 'How old are you?' or 'What o'clock is it? if they can speak English.

"The children love these immense plains and ride around perfectly fearless: in fact, almost before they are able to walk well they can stick on a pony. Some of them have to go long distances to church, so the parents gather the family together on Saturday, very often on Friday evening, and they start off for church. The Indian makes a splendid Churchman and one who will not stay away from church for snow, rain or frost."

## A Lettler from the Suffragan-Elect

To the Clergy and Laity of the Church in South Dakota:

As you all know, I was elected by the last General Convention Suffragan Bishop of South Dakota to succeed Bishop Remington, who was transferred to Eastern Oregon. As some of you may not know, I have accepted the election, and am to be consecrated early in December in Calvary Cathedral, Sioux Falls.

I hesitated for several days before deciding to accept the election, because the office is such a high one, and the demands of the work are so great; and I could not feel that I am qualified to fill such an important post in the Church.

I was finally led to accept the election by the great number of message from clergy, congregation, and individual communicants all over the District, expressing complete satisfaction with the action of General Convention, and pledging hearty support to me if I could see my way clear to accept. And above all I was led by a growing feeling that it was a call,—a challenge,—from God. And that He Who called me would surely sustain me, and by His Holy Spirit enable me to do the work which He has set before me.

And so, conscious though I am that I fall far short in every way of what a Bishop should be; humbled by the thought of the splendid man who has been called to another field, and whose place I have been chosen to take; realizing to the full the larger responsibilities and high requirements which will be placed upon me, I am going forward, pledging, not what I have, but what I am,—heart, soul and body, to the Church, with the simple prayer that what I have to offer may, by God's grace, be so increased, that the Church in South Dakota may become stronger because of my life and work.

I ask of you first, to be patient with me, and in the second place to pray for me. As I am setting forth in faith and prayer will you not bear with me in faith and prayer likewise, realizing that God, Who is ever with His Church, can and will use our life-offering to Him to His great glory, and to the strengthening and up-building of His body, the Church.

W. BLAIR ROBERTS.